

# Gen

## Chapter 23

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיְהִי־וְנִיחַי־שָׂרָה מֵאָה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים וְשִׁבְעַת שָׁנִים וְנִיחַי־שָׂרָה מֵאָה שָׂנָה וְעֶשְׂרִים וְשִׁבְעַת שָׁנִים  
years and-seven years and-twenty years a-hundred Sarah the-life-of and-were  
[H8141](#) [H7651](#) [H8141](#) [H6242](#) [H8141](#) [H3967](#) [H8283](#) [H1961](#)  
:שָׂרָה: שָׂנָה שָׂנָה  
Sarah the-life-of the-years-of  
[H8283](#) [H8141](#)

And the life of Sarah was a hundred and seven and twenty years: these were the years of the life of Sarah.

וַתָּמָת שָׂרָה אֲרָבַע־בְּקִרְיָת הוּא חֶבְרוֹן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֵא אַבְרָהָם לְסַפֵּד לְשָׂרָה וּלְבַכְתָּהּ:  
and-died Sarah in-Kiriath-Arba it is-Hebron in-the-land-of Canaan and-came  
[H0935](#) [H0776](#) [H1931](#) [H7153](#) [H8283](#) [H4191](#)  
:וּלְבַכְתָּהּ: לְשָׂרָה לְסַפֵּד אַבְרָהָם  
and-to-weep-for-her for-Sarah to-mourn Abraham  
[H1058](#) [H8283](#) [H5594](#) [H0085](#)

And Sarah died in Kiriath-arba (the same is Hebron), in the land of Canaan: and Abraham came to mourn for Sarah, and to weep for her.

וַיָּקָם אַבְרָהָם מִלְּפָנֵי מֵתוֹ בְּנֵי־חֶת וַיְדַבֵּר אֵלָיו וַיֹּאמֶר:  
Heth the-sons-of to and-spoke his-dead the-face-of from-before Abraham and-arose  
[H2845](#) [H0413](#) [H1696](#) [H4191](#) [H6440](#) [H0085](#)  
:וַיֹּאמֶר:  
saying  
[H0559](#)

And Abraham rose up from before his dead, and spake unto the children of Heth, saying,

גֵּר־אֲנִי וְתוֹשֵׁב אֲנִי עִמָּכֶם תְּנוּ לִי מִלְּפָנֵי מֵתִי וְאֶקְבְּרָה עִמָּכֶם  
a-burial-place a-possession-of to-me give with-you I-am and-a-resident a-sojourner  
[H6913](#) [H0272](#) [H5414](#) [H0595](#) [H1616](#)  
:מִלְּפָנֵי: מֵתִי וְאֶקְבְּרָה עִמָּכֶם  
from-before-me my-dead and-let-me-bury with-you  
[H6440](#) [H4191](#) [H6912](#)

I am a stranger and a sojourner with you: give me a possession of a burying-place with you, that I may bury my dead out of my sight.

וַיַּעֲנוּ בְנֵי־חֶת אֶת־אַבְרָהָם לֵאמֹר:  
and-answered the-sons-of Heth - Abraham saying  
[H0559](#) [H0085](#) [H0853](#) [H2845](#)

And the children of Heth answered Abraham, saying unto him,

6 וּשְׁמַעֲנוּ אֲדֹנָי נָשִׂיא אֱלֹהִים אַתָּה בְּתוֹכֵנוּ בְּמִבְחָר קְבָרֵינוּ  
 our-tombs in-the-choicest-of in-our-midst you-are Elohim a-prince-of my-lord hear-us  
[H6913](#) [H4005](#) [H8432](#) [H0430](#) [H0113](#) [H8085](#)

מִמֶּנּוּ מִתְּךָ אִישׁ מִמֶּנּוּ אֶת- מִתְּךָ אֶת- קָבַר  
 from-you will-withhold a-man from-us - from-us your-dead - bury  
[H3607](#) [H3808](#) [H6913](#) [H0853](#) [H0376](#) [H4191](#) [H0853](#) [H6912](#)  
 מִתְּךָ מִקְבָּר  
 your-dead from-burying  
[H4191](#) [H6912](#)

Hear us, my lord; thou art a prince of God among us: in the choice of our sepulchres bury thy dead; none of us shall withhold from thee his sepulchre, but that thou mayest bury thy dead.

7 וַיִּקָּם וַיִּשְׁתַּחוּ אַבְרָהָם לְבָנֵי-הָאָרֶץ לְעַם- וַיִּשְׁתַּחוּ וַיִּקָּם  
 Heth to-the-sons-of the-land to-the-people-of and-bowed-down Abraham and-arose  
[H2845](#) [H0776](#) [H7812](#) [H0085](#)

And Abraham rose up, and bowed himself to the people of the land, even to the children of Heth.

8 וַיְדַבֵּר אִתָּם לֵאמֹר אִם- יֵשׁ אֶת- נַפְשְׁכֶם לְקַבֵּר אֶת- מֵתִי  
 my-dead - to-bury your-desire - there-is if saying with-them and-spoke  
[H4191](#) [H0853](#) [H6912](#) [H5315](#) [H0854](#) [H3426](#) [H0559](#) [H0854](#) [H1696](#)  
 מִלִּפְנֵי שְׁמִעֲוֵנִי וּפְנֵעוּ- לִי בְּעֶפְרוֹן בֶּן- זֹחָר:  
 hear-me from-before-me and-entreat for-me Ephron the-son-of Zohar:  
[H6293](#) [H8085](#) [H6440](#) [H6085](#) [H6714](#)

And he communed with them, saying, If it be your mind that I should bury my dead out of my sight, hear me, and entreat for me to Ephron the son of Zohar,

9 וַיִּתֵּן- לִי אֶת- מְעַרְתַּת הַמַּכְפֵּלָה אֲשֶׁר- לִי וַיִּתֵּן- לִי  
 which belongs-to-him which the-Machpelah the-cave-of - to-me and-let-him-give  
[H4375](#) [H4631](#) [H0853](#) [H5414](#)

בְּקֶצֶה שְׂדֵהוּ בְכֶסֶף מָלֵא יִתְּנֶנָּה לִּי בְּתוֹכְכֶם  
 in-your-midst to-me let-him-give-it full for-silver his-field is-at-the-end-of  
[H8432](#) [H5414](#) [H4392](#) [H3701](#)  
 לְאַחֲזֹת- קְבָר:  
 as-a-possession-of a-burial-place  
[H6913](#) [H0272](#)

that he may give me the cave of Machpelah, which he hath, which is in the end of his field; for the full price let him give it to me in the midst of you for a possession of a burying-place.

10 וַעֲפְרוֹן וַיֹּשֶׁב בְּתוֹךְ בְּנֵי-חֶת וַיֵּעַן עֲפְרוֹן  
 Ephron and-Ephron was-sitting in-the-midst-of the-sons-of Heth the-sons-of in-the-midst-of was-sitting and-Ephron  
[H6085](#) [H2845](#) [H8432](#) [H3427](#) [H6085](#)

חֲתִי אֶת- אַבְרָהָם בְּאָזְנֵי אֶת- חֲתִי הַחִתִּי  
 those-entering to-all Heth the-sons-of in-the-ears-of Abraham - the-Hittite  
[H0935](#) [H3605](#) [H2845](#) [H0241](#) [H0085](#) [H0853](#) [H2850](#)  
 שַׁעַר- עִירוֹ לֵאמֹר:  
 the-gate-of his-city saying  
[H0559](#) [H8179](#)

Now Ephron was sitting in the midst of the children of Heth: and Ephron the Hittite answered Abraham in the audience of the children of Heth, even of all that went in at the gate of his city, saying,

11 לֹא- אֲדֹנָי שְׁמַעֲנִי הַשָּׂדֶה נָתַתִּי לָךְ וְתַמְעָרָה אֲשֶׁר- בּוֹ  
 is-in-it which and-the-cave to-you I-have-given the-field hear-me my-lord no  
[H4631](#) [H5414](#) [H8085](#) [H0113](#) [H3808](#)

לָךְ נָתַתִּיהָ עַמִּי בְנֵי- לְעֵינָי נָתַתִּיהָ לָךְ  
 to-you I-have-given-it my-people the-sons-of before-the-eyes-of I-have-given-it to-you  
[H5414](#) [H5414](#)

קָבַר מֵתְךָ:  
 bury your-dead  
[H4191](#) [H6912](#)

Nay, my lord, hear me: the field give I thee, and the cave that is therein, I give it thee; in the presence of the children of my people give I it thee: bury thy dead.

12 וַיִּשְׁתַּחוּ וְאֲבְרָהָם לְפָנָי עַם הָאָרֶץ:  
 and-bowed-down Abraham before the-people-of the-land  
[H6440](#) [H0085](#) [H7812](#) [H0776](#)

And Abraham bowed himself down before the people of the land.

13 וַיְדַבֵּר אֶל- עֶפְרָאִן בְּאָזְנוֹ עַם- הָאָרֶץ לֵאמֹר אָךְ אִם-  
 and-spoke to Ephron in-the-ears-of the-people-of the-land saying but if  
[H0389](#) [H0559](#) [H0776](#) [H0241](#) [H6085](#) [H0413](#) [H1696](#)

וְאֶקְבְּרָה וּמִמֶּנִּי קַח הַשָּׂדֶה כֶּסֶף נָתַתִּי שְׁמַעֲנִי לְוּ אִתְּךָ  
 and-let-me-bury from-me take the-field the-silver-of I-have-given hear-me if-only you  
[H6912](#) [H3947](#) [H3701](#) [H5414](#) [H8085](#) [H3863](#)

אֶת- מֵתִי שָׁמָּה:  
 - my-dead there  
[H8033](#) [H4191](#) [H0853](#)

And he spake unto Ephron in the audience of the people of the land, saying, But if thou wilt, I pray thee, hear me: I will give the price of the field; take it of me, and I will bury my dead there.

14 וַיַּעַן וְעֶפְרָאִן אֶת- אֲבְרָהָם לֵאמֹר לּוֹ:  
 and-answered Ephron - Abraham saying to-him  
[H0559](#) [H0085](#) [H0853](#) [H6085](#)

And Ephron answered Abraham, saying unto him,

15 אֲדֹנָי שְׁמַעֲנִי אֶרֶץ אַרְבַּע מֵאוֹת אֶרְבַּע שֶׁקֶל- כֶּסֶף בֵּינִי וּבֵינָךְ  
 my-lord hear-me land of-four hundred shekels-of silver between-me and-between-you  
[H0996](#) [H0996](#) [H3701](#) [H8255](#) [H3967](#) [H0702](#) [H0776](#) [H8085](#) [H0113](#)

מַה הֲוָא וְאֵת- מֵתְךָ קָבַר:  
 what is-it and- your-dead bury  
[H6912](#) [H4191](#) [H0853](#) [H1931](#) [H4100](#)

My lord, hearken unto me: a piece of land worth four hundred shekels of silver, what is that betwixt me and thee? bury therefore thy dead.

16 וַיִּשְׁמַע אַבְרָהָם אֶל-עֶפְרוֹן וַיִּשְׁקַל וַיִּשְׁמַע אַבְרָהָם אֶל-עֶפְרוֹן  
 and-listened Abraham to Ephron and-weighed-out Abraham to Ephron  
 H8085 H0413 H0085 H6085 H0853 H6085 H8254 H0085

הַכֶּסֶף אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּאָזְנוֹ בְּנֵי-חֵת אַרְבַּע מֵאוֹת שֶׁקֶל  
 the-silver which he-spoke in-the-ears-of the-sons-of Heth four hundred shekels-of  
 H3701 H1696 H0241 H2845 H0702 H3967 H8255

כֶּסֶף עֹבֵר לְסוֹחֵר:  
 silver passing to-the-merchant  
 H3701 H5503

And Abraham hearkened unto Ephron; and Abraham weighed to Ephron the silver which he had named in the audience of the children of Heth, four hundred shekels of silver, current money with the merchant.

17 וַיִּקְּם וַיִּשְׂדֶּה עֶפְרוֹן אֲשֶׁר בְּמַכְפֶּלֶה אֲשֶׁר לְפָנָיו  
 and-was-established the-field-of Ephron which is-in-the-Machpelah which is-before  
 H6085 H4375 H6440

מִמְרָא הַשָּׂדֶה וְהַמְעֵרָה אֲשֶׁר-בּוֹ וְכָל-הָעֵץ אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה  
 Mamre the-field and-the-cave which is-in-it and-all the-trees which are-in-the-field  
 H4471 H4631 H3605 H6086

אֲשֶׁר בְּכָל-גְּבוּלוֹ סָבִיב:  
 which are-in-all its-border all-around  
 H3605 H1366 H5439

So the field of Ephron, which was in Machpelah, which was before Mamre, the field, and the cave which was therein, and all the trees that were in the field, that were in all the border thereof round about, were made sure

18 לְאֲבְרָהָם לְמַקְנָה לְעֵינָיו בְּנֵי-חֵת בְּכָל-בָּאֵי  
 to-Abraham as-a-purchase before-the-eyes-of the-sons-of Heth among-all those-entering  
 H0085 H4736 H2845 H3605 H0935

שַׁעַר-עִירוֹ:  
 the-gate-of his-city  
 H8179

unto Abraham for a possession in the presence of the children of Heth, before all that went in at the gate of his city.

19 וְאַחֲרָי-כֵן קָבַר אַבְרָהָם אֶת-שָׂרָה אִשְׁתּוֹ אֶל-מְעֵרַת הַשָּׂדֶה  
 and-after thus buried Abraham the-field-of the-cave-of in his-wife Sarah - Abraham  
 H6912 H0085 H0853 H8283 H0802 H0413 H4631

הַמַּכְפֶּלֶה עַל-פְּנֵי מִמְרָא הוּא חֵבְרוֹן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן:  
 the-Machpelah before the-face-of Mamre it is-Hebron in-the-land-of Canaan  
 H4375 H6440 H4471 H1931 H0776

And after this, Abraham buried Sarah his wife in the cave of the field of Machpelah before Mamre (the same is Hebron), in the land of Canaan.

20 וַיִּקְּם וַיִּשְׂדֶּה הַשָּׂדֶה וְהַמְעֵרָה אֲשֶׁר-בּוֹ לְאֲבְרָהָם לְאִחְזוֹתַי  
 and-was-established the-field and-the-cave which is-in-it to-Abraham as-a-possession-of  
 H4631 H0085 H0272

קָבַר מֵאֵת בְּנֵי-חֵת:  
 a-burial-place from the-sons-of Heth  
 H6913 H0854 H2845

And the field, and the cave that is therein, were made sure unto Abraham for a possession of a burying-place by the children of Heth.